

PIANO DI PROTEZIONE STANDARD PER GLI APPARTAMENTI DI VACANZA

(PICCOLI PROPRIETARI CON 10 APPARTAMENTI AL MASSIMO)

Versione: 25 giugno 2020, versione generale per appartamenti di vacanza, autore Stefan Sieber ESTM AG. **Le modifiche rispetto all'ultima versione sono contrassegnate in giallo o cancellate con una linea.**

Questo piano di protezione descrive le misure da adottare per gli appartamenti di vacanza. Si rivolge a piccoli proprietari con un massimo di 10 appartamenti che non dispongono di personale specializzato professionista addetto alle pulizie. Gli affittuari professionali con aree di accoglienza proprie e più di un collaboratore sono tenuti a disporre di propri concetti di protezione.

Questo piano di protezione standard viene costantemente aggiornato e adattato a eventuali nuove esigenze della Confederazione. In particolare, se le restrizioni esistenti saranno ulteriormente allentate, sono prevedibili nuovi requisiti basati sui piani di protezione. Vogliate quindi sempre verificare la data di aggiornamento all'inizio della pagina.

REGOLE DI BASE (UFSP / SECO)

Il piano di protezione aziendale deve garantire il rispetto delle seguenti prescrizioni. Per ognuna di esse devono essere stabilite misure sufficienti e adeguate. Il datore di lavoro e i responsabili dell'azienda sono responsabili della selezione e dell'attuazione di queste misure.

1. Tutte le persone dell'azienda devono lavarsi regolarmente le mani.
2. I dipendenti e le altre persone mantengono una distanza di **1.5** metri l'uno dall'altro.
3. Pulizia regolare delle superfici e degli oggetti dopo l'uso, secondo necessità, soprattutto se toccati da più persone.
4. Un'adeguata protezione delle persone particolarmente vulnerabili.
5. Mandare a casa i collaboratori malati e istruirli a seguire le regole di (auto)isolamento dell'UFSP.
6. Tener conto degli aspetti specifici del lavoro e delle situazioni lavorative al fine di garantire la protezione.
7. Informare i dipendenti e le altre persone interessate in merito alle prescrizioni e alle misure.
8. Le prescrizioni devono essere attuate a livello gestionale al fine di implementare e adattare in modo efficiente le misure di protezione.

PIANO DI PROTEZIONE STANDARD PER GLI APPARTAMENTI DI VACANZA

(PICCOLI PROPRIETARI CON MENO DI 10 APPARTAMENTI)

REGOLE DI BASE

La base per le seguenti misure è il piano di protezione delle aziende alberghiere e le linee guida individuali del settore degli appartamenti di vacanza.

Prescrizioni	Misure
Regole basilari	Gli ospiti che arrivano assieme e soggiornano in un appartamento di vacanza non sono tenuti a mantenere una distanza di 1.5 metri. Questo vale anche per le famiglie.
	L'accesso all'appartamento da parte di estranei (eccetto gli ospiti) è limitato (artigiani, ecc.). Durante la presenza degli ospiti l'accesso di terzi è da evitare.
	I manifesti dell'UFSP attualmente in vigore devono essere appesi in un luogo ben visibile, nell'area d'ingresso della casa o, se non possibile, nell'appartamento. I download attuali sono disponibili all'indirizzo: https://ufsp-coronavirus.ch/download/
	Tutte le persone che hanno contatto con gli ospiti o con l'appartamento previo incarico del locatore devono essere informate di questo piano di protezione e sono obbligate a rispettarlo.
	Il locatore è responsabile di garantire che gli articoli igienici e protettivi necessari (maschere igieniche, disinfettanti, guanti e panni monouso, ecc.) siano sempre disponibili in quantità sufficiente e che tutte le persone a contatto con gli ospiti o con l'appartamento abbiano accesso a questi articoli.
	Il personale addetto alle pulizie deve essere istruito di conseguenza.
	All'arrivo, l'ospite deve essere informato delle regole di comportamento e deve essere messo a conoscenza dell'attuale manifesto dell'UFSP. Importante!
	Chiedere agli ospiti verbalmente o per iscritto di segnalare eventuali sintomi di malattia apparsi dopo la partenza o dopo il soggiorno nell'appartamento.
	Si sconsiglia vivamente la pulizia finale dell'appartamento da parte degli ospiti stessi, senza una successiva pulizia da parte di professionisti.

1. IGIENE DELLE MANI

Prescrizioni	Misure
Preparare stazioni per l'igiene delle mani: All'arrivo, gli ospiti si disinfettano o si lavano le mani con acqua e sapone se ci sono oggetti per l'uso condiviso.	Gli ospiti devono avere la possibilità di disinfettare le mani nell'area d'ingresso dell'appartamento. Si consiglia l'uso di dispenser senza contatto.
Tutte le persone (locatore, custode delle chiavi, addetti alle pulizie) che sono in contatto con gli ospiti o con l'appartamento devono lavarsi regolarmente le mani con acqua e sapone.	Tutte le persone si lavano regolarmente le mani con acqua e sapone. Questo soprattutto prima del contatto con gli ospiti. Nei luoghi in cui ciò non è possibile, le mani devono essere disinfettate.
Evitare di toccare superfici e oggetti.	<p>Gli oggetti in laminato devono sempre essere puliti professionalmente o disinfettati dopo la partenza.</p> <p>Si consiglia di utilizzare Tweebie come sistema d'informazione digitale al posto di riviste o guide. Il codice QR per il Tweebie della rispettiva località può essere consegnato all'ospite all'arrivo o fornito su un foglio laminato. Questo deve essere pulito professionalmente o disinfettato dopo la partenza dell'ospite.</p> <p>Se all'arrivo sono disponibili o consegnati all'ospite giornali, riviste od opuscoli, in occasione della pulizia finale dell'appartamento questi devono essere sostituiti e distrutti ad ogni cambio di ospite.</p> <p>Toccare effetti personali dell'ospite solo se assolutamente necessario.</p> <p>Usare guanti protettivi quando si viene a contatto con asciugamani e lenzuola usati.</p>

2. RISPETTO DELLE DISTANZE

Tra i collaboratori e altre persone deve essere mantenuta una distanza di **1.5** metri.

Prescrizioni	Misure
Garantire una distanza minima di 1.5 metri.	All it takes is a smile: Rinunciare a stringere la mano per salutarsi.

Lavori a una distanza inevitabile inferiore ai **1.5** metri

Rispettare gli aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.

Prescrizioni	Misure
La distanza minima di 1.5 metri non può essere garantita	<p>Per i locatori di appartamenti con ricezione propria, il bancone d'accoglienza è munito di un pannello di plexiglas.</p> <p>Se la distanza non può essere mantenuta, ad esempio per i pagamenti in contanti o per la firma di contratti, l'ospite indossa una maschera protettiva.</p>

	Il personale di servizio o di pulizia che entra nell'appartamento quando gli ospiti sono presenti, previo il loro consenso, indossa una maschera protettiva.
	L'uso condiviso dell'ascensore è consentito solo per persone dello stesso nucleo familiare oppure osservando la regola della distanza di 1.5 metri, altrimenti uso una sola persona alla volta. Ciò significa che gli ospiti sono invitati a non utilizzare l'ascensore con altri gruppi di persone.

3. PULIZIA

Una volta utilizzati, le superfici e gli oggetti devono essere puliti a intervalli regolari e secondo le necessità, soprattutto quando sono stati utilizzati da più persone.

Prescrizioni	Misure
Arieggiare regolarmente i locali.	Nei locali condivisi dagli ospiti e dal locatore, quest'ultimo è responsabile del regolare e sufficiente ricambio d'aria (ad esempio 4 volte al giorno per circa 10 minuti).
Gli oggetti che vengono toccati da più persone devono essere puliti periodicamente.	In collaborazione con il custode il padrone di casa è responsabile che le maniglie delle porte, i pulsanti degli ascensori, gli interruttori delle luci, le ringhiere delle scale nelle zone comuni vengono puliti o disinfettati regolarmente in modo professionale. Le chiavi, le chiavi magnetiche e le tessere degli impianti di risalita degli ospiti vengono disinfettate in occasione del check-in e del check-out
	Deve essere tenuto un protocollo di pulizia regolare dei locali accessibili al pubblico e dell'appartamento, che inoltre deve essere appeso in un luogo facilmente visibile.
Pulizia periodica e pulizia finale	La casa di vacanza deve essere pulita professionalmente con detersivi commerciali secondo gli standard abituali. La disinfezione di superfici più grandi come pareti e/o pavimenti non è necessaria. Da notare in particolare: Le maniglie delle porte e delle finestre, gli interruttori delle luci, le lampade da comodino e i loro interruttori, le maniglie di armadi, gli schienali delle sedie, i braccioli dei divani e i rivestimenti dei cuscini per sedie e divani devono essere puliti e se possibile disinfettati in modo professionale. Anche il manico della spazzola del gabinetto deve essere disinfettato - o la spazzola del gabinetto deve essere sostituita alla partenza degli ospiti. Asciugamani e asciugamani da bagno, biancheria da letto, coprimaterassi, biancheria da cucina, panni per la pulizia, ecc. devono essere lavati ad una temperatura di almeno 60 gradi con un normale detersivo commerciale. Per i lavori di pulizia è consigliato di utilizzare panni monouso e guanti monouso. Panni di stoffa devono essere cambiati dopo la pulizia di ogni appartamento. Tutte le stoviglie e le pentole devono essere lavate nella lavastoviglie in occasione della pulizia finale dell'appartamento o, se ciò

	non è possibile, devono essere lavate a mano professionalmente dal personale addetto alle pulizie con guanti protettivi.
	Gli utensili da cucina come i contenitori per le spezie, l'aceto, l'olio, così come gli attrezzi di pulizia presenti nell'appartamento come l'aspirapolvere, la scopa, ecc. devono essere puliti e disinfettati professionalmente durante la pulizia finale.
	Tutte le superfici come tavoli, cassettiere, interruttori, schermi tattili, tastiere, maniglie, coperchi dei contenitori per rifiuti, ecc. sono puliti professionalmente in occasione della partenza dell'ospite.
	Le superfici nelle aree pubbliche dei condomini come le ringhiere delle scale, i pulsanti degli ascensori, gli interruttori della luce, le maniglie delle porte, le cassette delle lettere, ecc. vengono pulite almeno una volta al giorno.
	Cambiare le mascherine igieniche dopo l'uso ma almeno ogni 4 ore, cambiare i guanti ogni ora.
	Deve essere tenuto un protocollo di pulizia regolare dei locali accessibili al pubblico e dell'appartamento, che inoltre deve essere appeso in un luogo facilmente visibile.
Evitare il contatto con rifiuti potenzialmente infettivi e gestire i rifiuti in modo sicuro.	Il personale addetto alle pulizie indossa guanti quando maneggia i rifiuti e i panni sporchi. I guanti vengono smaltiti immediatamente dopo l'uso, e il personale addetto alla pulizia si lava accuratamente le mani dopo aver maneggiato i rifiuti e i panni sporchi.
	I cestini per i rifiuti aperti che si trovano nelle aree pubbliche dell'edificio vengono svuotati regolarmente, oppure rimossi o sostituiti da pattumiere chiuse.
	Le mascherine e i guanti igienici devono essere smaltiti in una pattumiera chiusa.

4. PERSONE MALATE E PERSONE MALATE CON COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

Misure

I dipendenti o le persone che sono a contatto con gli ospiti o con l'appartamento che hanno sintomi di malattia (febbre, tosse, raffreddore, mal di gola) rimangono a casa e seguono le istruzioni per l'(auto)isolamento secondo le prescrizioni dell'UFSP.

Gli ospiti con sintomi di malattia sono invitati a mettersi in autoisolamento, secondo le regole dell'UFSP.

5. GESTIONE

Attuazione delle prescrizioni nella gestione per applicare e adattare in modo efficiente le misure di protezione. Protezione adeguata delle persone particolarmente vulnerabili.

Misure

Le mascherine igieniche (per esempio le mascherine chirurgiche) vengono sostituite a seconda dell'uso ma almeno ogni quattro ore. Le mani devono essere lavate prima di indossare la mascherina e dopo averla tolta e smaltita. Le mascherine monouso devono essere smaltite in una pattumiera chiusa.

I guanti monouso vengono cambiati dopo ogni ora e smaltiti in una pattumiera chiusa. Le mani devono essere lavate prima di indossare i guanti e dopo averli tolti e smaltiti.

I dipendenti che desiderano indossare mascherine o guanti protettivi vengono istruiti da uno specialista sul loro corretto utilizzo.

ALTRE MISURE DI PROTEZIONE

Misure

Misure di protezione speciali si applicano ai complessi di appartamenti di vacanza e condomini con strutture di wellness e SPA, piscine, saune o bagni di vapore. Per questi settori è necessario un concetto di protezione separato.

ALLEGATI / INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Allegati

Promemoria UFSP: «Prevenzione COVID-19»	Promemoria UFSP
Promemoria UFSP: «Protezione della salute sul posto di lavoro (COVID-19)»	Promemoria UFSP
Regole di comportamento e d'igiene dell'UFSP	Promemoria UFSP
Manifesti, video e regole di comportamento dell'UFSP in diverse lingue	Downloads UFSP
Gastrosuisse: Concetto di protezione di settore durante il Covid-19	Link
HotellerieSuisse: Misure per l'igiene e la protezione	Link
Domande e risposta in merito alla locazione di appartamenti di vacanza (in tedesco)	Fewo-Corner Webseite engadin.ch

CONCLUSIONE

Questo documento è stato inviato e spiegato a tutti i dipendenti e a tutte le persone che sono in contatto con gli ospiti o con l'appartamento.

Persona responsabile, firma e data: _____